

Build Up

23 juillet 2018

504 mots - 21 conseil(s)

Par Jean-Philippe Mas

Article

Technicis se traduit en Belgique



Le prestataire de services linguistiques, détenu par Naxicap Partners, signe sa troisième acquisition depuis le début de l'année avec son confrère belge Telelingua, générant un chiffre d'affaires de 30 M€.

Technicis continue de consolider le marché européen de la traduction en mettant les mains sur des leaders locaux. Moins d'un an après avoir s'être implanté en Italie avec le rachat d'**Arancho Doc** (lire ci-dessous), le prestataire de services linguistiques acquiert l'intégralité du capital de son homologue belge **Telelingua**. Le capital de cette dernière était, auparavant, détenu à **99 % par la famille fondatrice Boucau**, les managers possédant le solde. Les équipes de **Deloitte Corporate Finance Advisory** se sont chargées d'organiser le processus de sélection des repreneurs. Créé il y a plus de 30 ans et basé à Bruxelles, Telelingua propose des prestations de traduction pour les sciences de la vie, l'informatique, la finance, le juridique et l'environnement. Se revendiquant dans le **top 25 mondial des sociétés de traduction**, le groupe belge bénéficie d'un savoir-faire reconnu dans **les sciences de la vie**. Son portefeuille de clients comprend, notamment, des industriels du secteur médical en Europe et aux Etats-Unis. Avec plus de 220 collaborateurs, il a généré, l'an dernier, un **chiffre d'affaires de 30 M€**.

Plus de 100 M€ de revenus visés pour 2018



Détenu à 55 % par Naxicap Partners depuis un **LBO primaire** en janvier 2016 (lire ci-dessous), Technicis signe sa troisième acquisition de 2018 après la start-up TextMaster et HL Trad, spécialisée dans la finance et le juridique (lire ci-dessous). Accompagné par son conseil M&A habituel **JSquare Conseil**, le nouveau propriétaire finance le rachat de Telelingua par un mix **fonds propres**, via un **réinvestissement** de Naxicap et des managers, et **dette** via une **unitranche d'Idinvest Partners** mise en place en avril dernier. Désormais leader européen de la traduction professionnelle, Technicis compte générer, cette année, un **chiffre d'affaires supérieur à 100 M€** pour une **marge d'Ebitda comprise entre 16 et 18 %**. « Notre politique de croissance externe est guidée par plusieurs leviers : les complémentarités géographique, la présence ou non de verticales sectorielles fortes et la dimension technologique. Après avoir nettement grossi nos implantations en Europe continentale, nous regardons des sujets d'expansion en Europe du Nord et aux Etats-Unis », indique **Benjamin du Fraysseix** (photo ci-contre), son président. D'ici 2020, le groupe français **salariant plus de 700 collaborateurs** devrait figurer parmi les **cinq principaux acteurs mondiaux**.

Lire aussi :

[HL Trad rejoint un homologue \(10/07/2018\)](#)
[TextMaster prend langue avec un acquéreur \(04/04/2018\)](#)
[Technicis s'implante en Italie \(19/09/2017\)](#)
[Technicis s'ouvre à un fonds majoritaire \(05/01/2016\)](#)

 Tags : [Belgique](#), [Etranger](#), [Services & Conseil aux entreprises](#)

 Voir la fiche de : [TELELINGUA](#)

 Voir la fiche de : [TECHNICIS](#)

les intervenants de l'opération

 Société cible ou acteur **TELELINGUA**

 Acquéreur ou Investisseur **TECHNICIS**, Benjamin du Fraysseix, Guillaume Patry, **NAXICAP PARTNERS**, Clémence Rousselet, Laurent Sallé

 Cédant **FONDATEUR(S), ACTIONNAIRES FAMILIAUX**

 Acquéreur Banquier d'Affaires / Conseil M&A **JSQUARE CONSEIL**, Amélie du Chalard, Jennifer Johns

 Acquéreur Avocat Corporate - Structuration Fiscale **VILLECHENON**, Gaspard Le Pomellec, Gilles Roux, Tristan Segonds

 Acq. DD Financière **EXELMANS**, Stéphane Dahan, Richard Dahan, Manuel Manas

 Cédant Banquier d'Affaires / Conseil M&A **DELOITTE CONSEIL FINANCE (CF ADVISORY)**

 Cédant Avocat Corporate - Structuration Fiscale **CLIFFORD CHANCE**, Philippe Hamer

 VDD Financière **DELOITTE FINANCE (TS)**

Dette **IDINVEST PARTNERS** , Nicolas Nedelec, Emmanuelle Tanguy

Dette Avocat **NABARRO & HINGE**, Jonathan Nabarro, Anthony Minzière

[Voir la fiche détaillée de l'opération](#)

© CFNEWS.NET 2018



L'actualité du capital-investissement : transactions LBO, M&A, Venture France - Corporate Finance et Private Equity
© Tous droits réservés CFNEWS 2018-2019 - reproduction interdite sauf accord préalable
voir : <https://www.cfnews.net/Info/Pour-reproduire-des-articles-CFNEWS-136819>

Corporate Finance News est le site de référence indépendant du **private equity** et du **capital investissement** : les articles en continu et leur référentiel des **acquisitions** et **cessions d'entreprises** , **LBO** , **levées de fonds** et l'actualité des transactions LBO, M&A, venture pour les **investisseurs** , **conseils due diligence** , **avocats** et **banquiers d'affaires** , et pour les dirigeants et directeurs financiers de **PME** et **ETI** .